

RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville
Le 11 février 2019 à 19 h

REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall
February 11, 2019 – 7:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Daniel Allain, conseiller général
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthillier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur
général/greffier
Stéphane Simard, greffier adjoint

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at Large Daniel Allain
Counc. at Large Patricia Arsenault
Counc. at Large Lise LeBouthillier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Ted Gaudet
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/ Clerk
Stéphane Simard, Assistant Clerk

Absent : Jean-Claude Cormier, conseiller

Absent: Counc. Jean-Claude Cormier

1. Bienvenue et annonces par le maire

1. Welcome and Mayor's Announcements

2. Mot d'ouverture

2. Opening Word

3. Appel à l'ordre

3. Call to Order

4. Confirmation du quorum par le greffier

4. Confirmation of Quorum by Clerk

5. Déclaration de conflit d'intérêts

5. Conflict of Interests

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

No conflicts of interests are declared.

6. Adoption de l'ordre du jour

6. Adoption of Agenda

Proposée par : Roger LeBlanc
Appuyée par : Jean-Marc Brideau

Moved by: Roger LeBlanc
Seconded by: Jean-Marc Brideau

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

That the agenda be adopted as presented.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

7. Présentations, requêtes et pétitions

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC

7.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP

8. Questions du public

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 28 janvier 2019

Proposée par : Ted Gaudet
Appuyée par : Daniel Allain

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 28 janvier 2019 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Culture, loisirs et vie communautaire

10.1.1 Demande d'aide financière – Centraide

Proposée par : Roger LeBlanc
Appuyée par : Patricia Arsenault

Que le conseil autorise qu'un don d'une somme de 500 \$ soit accordé à *Centraide* et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-20-28-2310 (Budget de fonctionnement général – Subventions aux organismes et octrois (nouvelles demandes)).

MOTION ADOPTÉE

10.2 Ingénierie

10.2.1 Services d'ingénierie – installation – feux de circulation et passages pour piétons

Proposée par : Jean-Marc Brideau
Appuyée par : Patricia Arsenault

Que le conseil autorise *exp Services Inc.* à entreprendre les services d'ingénierie visant le projet intitulé « Feux de circulation – Amirault/Melanson et traverses – rue Champlain » au coût de 60 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 3-3-35-58-7638 (Budget d'immobilisation général – feux de circulation Amirault/Melanson et traverses – rue

Réunion ordinaire du conseil tenue le 11 février 2019

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting held on January 28, 2019

Moved by: Ted Gaudet
Seconded by: Daniel Allain

That the minutes of the Regular Council Meeting held on January 28th, 2019, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Culture, Leisure & Community Life

10.1.1 Request for Financial Assistance – United Way

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council authorize that a donation in the amount of \$500 be given to *United Way* and further authorize that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-20-28-2310 (General Operating Budget – Funding to Organizations and Grants (New Requests)).

MOTION CARRIED

10.2 Engineering

10.2.1 Engineering Services – Installation – Traffic Lights and Pedestrian Crossings

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council authorize *exp Services Inc.* to undertake engineering services for the "Traffic Lights – Amirault/Melanson and Pedestrian Crossings – Champlain St." project at the cost of \$60,000 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7638 (General Capital Budget – Traffic Lights – Amirault/Melanson and Pedestrian Crossings – Champlain Street).

Regular Council Meeting held on February 11th, 2019

Champlain).

Que le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme de 60 000 \$ du compte n° 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte n° 3-3-35-58-7638 (Budget d'immobilisation général – feux de circulation Amirault/Melanson et traverses – rue Champlain).

That Council authorize a budget transfer in the amount of \$60,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7638 (General Capital Budget – Traffic Lights – Amirault/Melanson and Pedestrian Crossings – Champlain Street).

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.3 Performance organisationnelle

10.3 Organizational Performance

**10.3.1 Transport en commun –
prolongation – projet-pilote –
trajet 93A**

**10.3.1 Public Transit – Pilot Project
Extension – Bus Route 93A**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Patricia Arsenault

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Patricia Arsenault

Que le conseil autorise la prolongation du projet-pilote visant le trajet d'autobus 93A pour une période additionnelle de 13 semaines se terminant le 12 juillet 2019.

That Council authorize an extension to the 93A bus route pilot project for an additional 13 weeks ending July 12th, 2019.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.4 Planification et développement

10.4 Planning & Development

**10.4.1 Politique Z-2(2019) – Politique
de la Ville de Dieppe
concernant le processus de
détermination d'emplacement
des antennes**

**10.4.1 Policy Z-2(2019) – City of
Dieppe Antenna System Siting
Policy**

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Daniel Allain

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Daniel Allain

Que le conseil abroge la résolution adoptée le 13 octobre 2015 intitulée : « Adhésion – Service d'information et de notification en radiocommunications canadiennes (SINRC) » et adopte ce qui suit :

That Council repeal the resolution adopted October 13th, 2015, entitled: “Membership - Canadian Radiocommunications Information and Notification Service (CRINS)” and adopt the following:

Que le conseil adopte la politique Z-2(2019) intitulée : « Politique de la Ville de Dieppe concernant le processus de détermination d'emplacement des antennes ».

That Council adopt the policy Z-2(2019) entitled: “City of Dieppe Antenna System Siting Policy”.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

**10.4.2 Adoption – guide
d'aménagement du centre-ville**

**10.4.2 Adoption – Dieppe Downtown
Design Guidelines**

de Dieppe

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil accepte le document intitulé : « Guide d'aménagement du centre-ville de Dieppe » préparé par la firme L'Atelier Urbain.

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 19 h 36.

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Ted Gaudet

That Council accept the document entitled: "Dieppe Downtown Design Guidelines" prepared by *L'Atelier Urbain*.

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 7:36 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk